

B-Speech® **GPS 20C**

Bedienungsanleitung

User manual

Guide Utilisateur

Manual de uso

Manuale d'uso

Uživatelská příručka



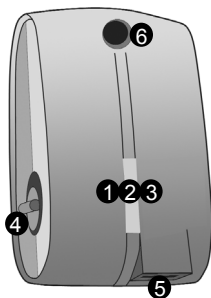
 **Bluetooth®**

GPS Empfänger GPS 20C Bedienungsanleitung

Herzliche Glückwünsche zu Ihrem Kauf des GPS 20C Bluetooth GPS-Empfängers. Wir wünschen uns, dass er Ihnen über längere Zeit dienen kann. Stellen Sie bitte vor dem Verwenden dieses Gerätes sicher, dass Ihr Paket die folgenden Artikel erhält. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, falls irgendein Artikel fehlt.

1. B-Speech GPS 20C Bluetooth GPS-Empfänger
2. Kfz-Zigarettenanzünderadapter / USB Ladekabel
3. Benutzerhandbuch

Hardware-Beschreibung



- | | |
|------------------------|--|
| ❶ Bluetooth LED (Blau) | ❷ Ein/Aus-Schalter |
| ❸ GPS-LED (Orange) | ❹ USB Ladeanschluss |
| ❹ Batterie-LED (Rot) | ❺ Öse zur Befestigung (z.B. Schlüsselbund) |

LED Beschreibung

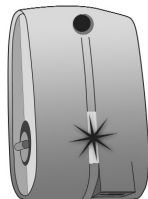
1. Bluetooth LED (Blau)

Die blaue LED blinkt 1 Mal/ 1Sek.:

- *Das Gerät ist eingeschaltet*

Die blaue LED blinkt 2 mal pro Sekunde:

- *Es werden Daten transferiert*



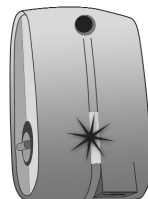
2. GPS-LED (Orange)

Die orange LED leuchtet dauerhaft:

- *Es wird nach Satellitensignalen gesucht*

Die orange LED blinkt 1 Mal/ 1Sek.:

- *Satellitensignale werden empfangen*



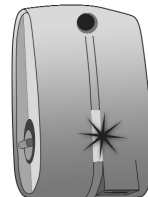
3. Batterie-LED (Rot)

Die rote LED leuchtet dauerhaft:

- *Akku wird aufgeladen*

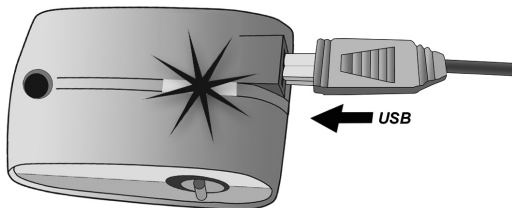
Die rote LED ist erloschen:

- *Der akku ist voll aufgeladen*



Aufladen des Akkus des GPS 20C:

Stecken Sie den Mini-USB-Stecker des USB-Kabels in den Mini-USB-Anschluss des GPS 20C ein.



Die LED leuchtet rot während der Akku aufgeladen wird.
Sie erlischt, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Anschließen des Bluetooth GPS-Empfängers:

1. Schalten Sie Ihren Bluetooth GPS-Empfänger ein.
2. Aktivieren Sie nach den Anweisungen auf Ihrem Handy, PDA oder Notebook-PC das Bluetooth-Gerät.
3. Verbinden Sie es dann mit dem Bluetooth GPS-Empfänger.
4. Die Bluetooth-Anzeige (blaue LED) blinkt 2 mal pro Sekunde wenn die Verbindung mit Ihrem PDA oder Notebook-PC besteht.
Damit können Sie die Verbindung mit der Bluetooth-Software auf Ihrem PDA oder Notebook-PC überprüfen.

Hinweis!

Bei manchen Bluetooth-Geräten ist ein Autorisationscode erforderlich. Dieser Code ist in der Standardeinstellung "1234".

Technische Daten:

Bluetooth Spezifikationen

- CSR BC04 Bluetooth V.2.0. Klasse II
- 10 Meter Arbeitsbereich
- SPP Serial port profile

GPS Spezifikationen

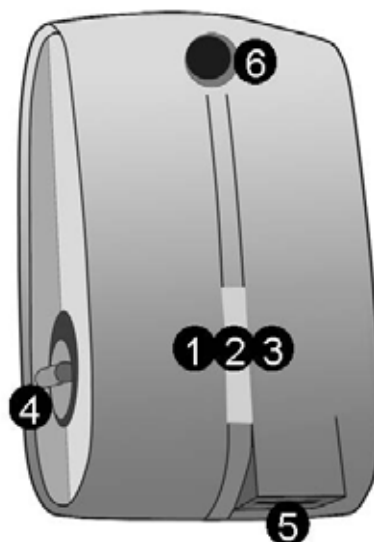
- Chipsatz: SiRFstar III
- 20 Kanäle "All-In-View"-Tracking
- Protokolle: NMEA 0183/ GGA, GSA, GSV, RMC, VTG, GLL
- Baud Rate: 57.600
- Frequenz L1, 1,575.42 Mhz
- Tracking Sensitivity: - 159dBm
- Positionsabweichung: 10 Meter 90% 2D RMS 1-5 Meter
- Velocity: 0,1 m/sek
- Kalt/Warm/Heiss-Startzeit: 42/35/1 sek.
- Wieder aufladbarer 420mAh Lithium Polymer Akku
- Lagertemperatur : -20°C + 70°C o. Akku
- Arbeitstemperatur : -10°C + 60°C
- Luftfeuchtigkeit: 5 - 90%
- Interne Keramik Patchantenne
- Maße in mm: 39 L x 33 B x 19 H
- Gewicht: 28 g

GPS Receiver GPS 20C User's Manual

Congratulations on your purchase of the GPS 20C Bluetooth GPS Receiver. We hope it will be useful to you a long time. Before you begin, make sure that your package includes the following items. If any of these items are missing, please contact your local dealer or distributor.

1. B-Speech GPS12C Bluetooth GPS Receiver
2. USB charger
3. User's guide

Hardware-Description LED status



❶ Bluetooth LED (Blue)

❷ GPS-LED (Orange)

❸ Battery-LED (Red)

❹ Power Switch

❺ USB Power Jack

❻ Hole for Keyring

LED status

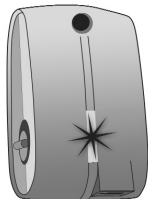
1. Bluetooth LED (Blue)

The blue LED blinking 1 time/ 1sec:

- *The device is switched on*

The blue LED shines 2 time/ 1sec:

- *Bluetooth connecting*



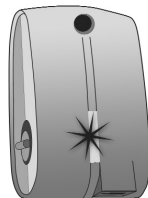
2. GPS-LED (Orange)

The orange LED shines permanently:

- *Satellite signal searching*

The orange LED blinking 1 time/ 1sec:

- *Satellite signal receiving*



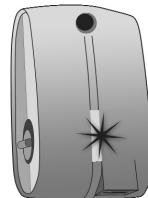
3. Battery-LED (Red)

The red LED shines permanently:

- *Battery is charged*

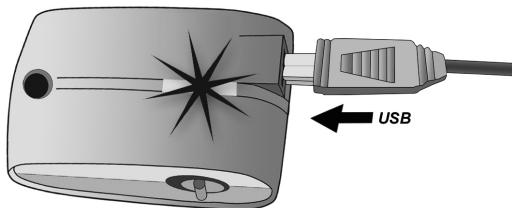
The red LED has went out:

- *The battery is fully charged*



How to charge battery of GPS 20C:

Insert the mini USB plug from USB cable into the mini USB port of GPS 20C.



Lights red while the battery is being recharged and takes off when charging is complete

Comment faire pour connecter le récepteur GPS Bluetooth:

1. Switch on your Bluetooth GPS receiver.
2. Enable the Bluetooth device on your PDA or notebook PC according to the instructions.
3. Then connect it to the Bluetooth GPS receiver.
4. The Bluetooth indicator (blueLED) is always ON if it is successfully connected to your PDA or notebook PC. You can confirm the connection with the Bluetooth software on your PDA or notebook PC.

Caution!

Some Bluetooth devices require an authorization code.
This code is "1234".

Technical Data:

Bluetooth Specification

- Bluetooth CSR BC04 Bluetooth V.2.0, class II
- 10 meters range
- SPP Serial port profile

GPS Specification

- Chipset: SiRFstar III
- 20 channels "All-In-View"-Tracking
- Protocol: NMEA 0183/ GGA, GSA, GSV, RMC, VTG, GLL
- Baud Rate: 57.600
- Frequency L1, 1,575.42 Mhz
- Tracking Sensitivity: - 159dBm
- Position deviation: 10 meters 90% 2D RMS 1-5 meters
- Velocity: 0,1 m/sec
- Cold/Warm/Hot start: 42/35/1 sec.
- Rechargeable 420mAh
- Lithium Polymer Akku
- Storage temperature: -20°C + 70°C without battery
- Working temperature : -10°C + 60°C
- Air humidity: 5 - 90%
- Internal Ceramic Patch antenna
- Size in mm: 39 L x 33 B x 19 H
- Weight: 28 g

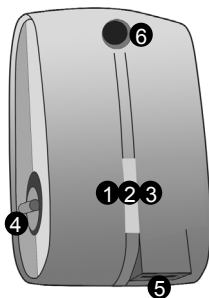
Récepteur GPS GPS 20C

Guide Utilisateur

Merci d'avoir acheté ce récepteur GPS Bluetooth GPS20C. Nous espérons qu'il vous servira pendant de nombreuses années. Avant de commencer, veuillez vérifier le contenu de la boîte. S'il manque des pièces, contactez votre revendeur local ou votre distributeur.

1. Récepteur GPS Bluetooth B-Speech GPS20C
2. ~~Adaptateur allume-cigare~~ / chargeur USB
3. Guide de l'utilisateur

Description du matériel



- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| ① DEL du Bluetooth (Bleue) | ④ Interrupteur |
| ② DEL du GPS (Orange) | ⑤ Prise d'alimentation USB |
| ③ DEL de la batterie (Rouge) | ⑥ Boucle d'attache (ex: porte-clés) |

États des DEL

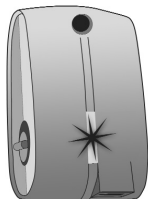
1. 1. DEL du Bluetooth (Bleue)

LED clignotant (1 fois/ 1sec):

- *Mise en marche*

LED clignotant (2 fois/1 sec):

- *Des données sont en cours de transfert*



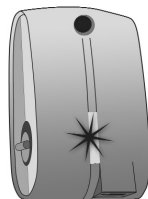
2. DEL du GPS (Orange)

DEL allumée en permanence:

- *Recherche du signal satellite*

DEL clignotant (1 fois/ 1sec):

- *Réception du signal satellite*



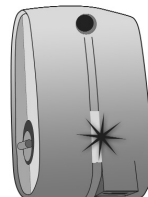
3. DEL de la batterie (Rouge)

DEL allumée en permanence:

- *Batterie en cours de rechargement*

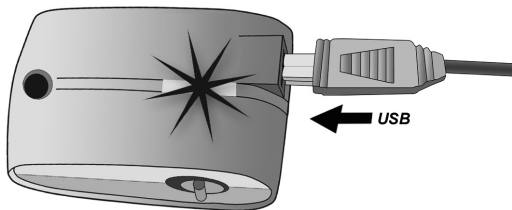
DEL s'est éteinte:

- *Batterie complètement rechargée*



Comment faire pour recharger la batterie du GPS 20C :

Branchez la mini-prise USB du câble USB sur le mini-port USB du GPS 20C.



La DEL est rouge pendant le rechargement de la batterie et s'éteint quand le chargement est terminé.

Comment faire pour connecter le récepteur GPS Bluetooth:

1. Allumez votre récepteur GPS Bluetooth.
2. Activez l'appareil Bluetooth de votre PDA ou de votre ordinateur portable conformément aux instructions.
3. Connectez-le ensuite au récepteur GPS Bluetooth.
4. L'indicateur Bluetooth (LED bleu) clignote 2 fois /sec. lorsque vous êtes connecté au PDA ou à l'ordinateur portable. Vous pouvez vérifier le statut de la connexion en utilisant le logiciel Bluetooth de votre PDA ou de votre ordinateur portable.

Note!

Certains appareils Bluetooth peuvent vous demander d'entrer un code d'autorisation. Ce code est "1234".

Données techniques:

Données Bluetooth

- Bluetooth CSR BC04 Bluetooth V.2.0, classe II
- 10 mètres de portée
- SPP Serial port profile

Données GPS

- Chipset: SiRFstar III
- 20 canaux "All-In-View"-Tracking
- Protocole : NMEA 0183/ GGA, GSA, GSV, RMC, VTG, GLL
- Débit en Baud: 57.600
- Fréquence L1, 1,575.42 Mhz
- Sensibilité : - 159dBm
- Déviation de position: 10 mètres 90% 2D RMS 1-5 mètres
- Vitesse : 0,1 m/sec
- Démarrage à froid / redémarrage / à chaud: 42/35/1 sec.
- Rechargeable 420mAh Batterie Lithium Polymer
- Température d'entreposage : -20°C + 70°C sans batterie
- Température d'utilisation : -10°C + 60°C
- Humidité de l'air : 5 - 90%
- Antenne à patch céramique intégré
- Taille en mm : 39 x 33 x 19
- Poids : 28 g

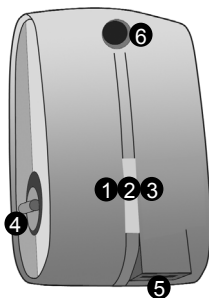
GPS Receptor GPS 20C

Manual de uso

Gracias por adquirir el receptor Bluetooth GPS GPS20C. Esperemos que lo disfrute durante mucho tiempo. Antes de comenzar, asegúrese de que la caja contiene los siguientes elementos. Si falta alguno de ellos, póngase en contacto con su distribuidor local.

1. Receptor Bluetooth GPS B-Speech GPS20C
2. ~~Adaptador para el encendedor del vehículo~~ / USB Charger
3. Manual del usuario

Botones y funciones



- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| ❶ Indicador LED de Bluetooth (Azul) | ❷ Interruptor de alimentación |
| ❸ Indicador LED de GPS (Naranja) | ❹ Puerto de recarga de USB |
| ❹ Indicador LED de batería (Rojo) | ❺ Abertura para llavero |

LED status

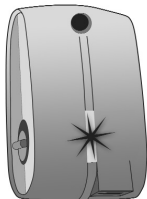
1. Indicador LED de Bluetooth (Azul)

Indicador LED parpadea (1 vez / 1seg.):

- Alimentación *ENCENDIDA*.

Indicador LED parpadea (1 vez / 3 seg.):

- Conectando con Bluetooth.



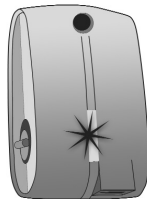
2. Indicador LED de GPS (Naranja)

Indicador LED parpadea (1 vez / 1seg.):

- Se está recibiendo la señal del satélite.

Indicador LED parpadea (1 vez / 3 seg.):

- Se está buscando la señal del satélite.



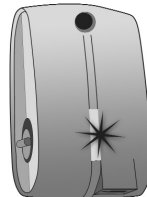
3. Battery-LED (Rojo)

El LED rojo se ilumina permanentemente:

- Batería en carga

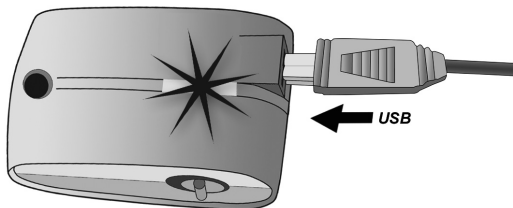
El LED rojo se ha apagado:

- La batería se ha cargado completamente



Cómo cargar la batería del dispositivo GPS 20C:

Inserte la clavija del mini USB del cable USB al puerto mini USB del GPS20C.



Luz en rojo mientras la batería se está cargando y se apaga cuando la carga se ha completado.

Cómo conectar el receptor Bluetooth GPS:

1. Encienda el receptor Bluetooth GPS.
2. Habilite el dispositivo Bluetooth del PDA o PC portátil según las instrucciones.
3. A continuación, conéctelo al receptor Bluetooth GPS.
4. El indicador de Bluetooth (indicador LED azul) estará siempre ENCENDIDO si está correctamente conectado al PDA o PC portátil. Puede confirmar la conexión con el software del Bluetooth en el PDA o PC portátil.

Precaución!

Algunos dispositivos Bluetooth requieren un código de autorización. El código es "1234".

Datos Técnicos:

Especificaciones Bluetooth

- Bluetooth CSR BC04 Bluetooth V.2.0, class II
- Rango 10 metros
- SPP Serial port profile

Especificaciones GPS

- Chipset: SiRFstar III
- 20 channels "All-In-View"-Tracking
- Protocol: NMEA 0183/ GGA, GSA, GSV, RMC, VTG, GLL
- Baud Rate: 57.600
- Frequency L1, 1,575.42 Mhz
- Tracking Sensitivity: - 159dBm
- Position deviation: 10 meters 90% 2D RMS 1-5 meters
- Velocity: 0,1 m/sec
- Cold/Warm/Hot start: 42/35/1 sec.
- Rechargeable 420mAh Lithium Polymer Akku
- Storage temperature: -20°C + 70°C without battery
- Working temperature : -10°C + 60°C
- Air humidity: 5 - 90%
- Internal Ceramic Patch antenna
- Size in mm: 39 L x 33 B x 19 H
- Weight: 28 g

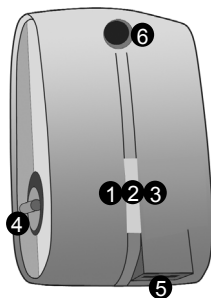
GPS Receptor GPS 20C

Manuale d'uso

Congratulazioni per l'acquisto del ricevitore GPS Bluetooth GPS 20C. Ci auguriamo che vi sia utile per lungo tempo. Prima di iniziare, assicurarsi che la confezione contenga i seguenti elementi. Se uno qualsiasi degli elementi manca o è danneggiato, mettersi in contatto con il rivenditore.

1. Ricevitore GPS Bluetooth B-Speed GPS 20C
2. ~~Adattatore per automobile~~ / USB Charger
3. Guida dell'utente

Tasti e funzioni



- | | |
|------------------------|--|
| ① LED Bluetooth (Blu) | ④ Interruttore d'alimentazione |
| ② LED GPS (Orange) | ⑤ Porta caricamento USB |
| ③ LED batteria (Rosso) | ⑥ Asola del fissaggio (per esempio mazzo di chiavi) |

Indicazioni dei LED

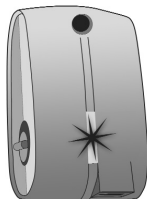
1. LED Bluetooth (Blu)

Se il LED verde lampeggia 1 volta al 1 secondo:

- *l'apparecchio si trova inserito*

Se il LED blu lampeggia 2 volte al secondo:

- *è in corso una trasmissione di dati*



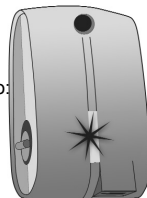
2. GPS-LED (Orange)

Se il LED arancione rimane costantemente acceso:

- *vengono cercati dei segnali satellite*

Se il LED arancione lampeggia 1 volta al 1 secondo:

- *i segnali satellite sono stati ricevuti*



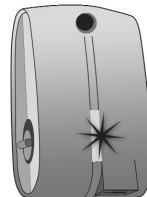
3. LED batteria (Rosso)

Se il LED rosso rimane costantemente acceso:

- *l'accumulatore viene ricaricato*

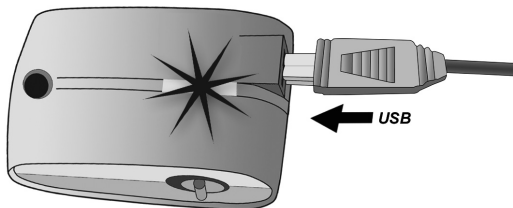
Il LED rosso è spento:

- *l'accumulatore è carico*



Come si carica la batteria di GPS 20C:

Inserire la spina USB mini del cavo USB nella porta USB mini di GPS 20C.



Il LED rosso si accende nel momento in cui l'accumulatore viene caricato e poi spegnersi a caricamento concluso.

Come si collega il ricevitore GPS Bluetooth:

1. Accendere il ricevitore GPS Bluetooth.
2. Abilitare il dispositivo Bluetooth sul PDA o Notebook in base alle istruzioni.
3. Quindi, collegare il ricevitore GPS Bluetooth.
4. L'indicatore Bluetooth (LED blu) è sempre **ACCESO** se il ricevitore è collegato correttamente al PDA o Notebook. La connessione può essere confermata usando il software Bluetooth del PDA o Notebook.

Attenzione!

Alcuni dispositivi Bluetooth richiedono un codice d'autorizzazione. Nella regolazione standard questo codice è "1234".

Dati tecnici:

Specificazioni bluetooth

- **CSR BC04 Bluetooth V.2.0. classe II**
- l'aria di lavoro corrisponde 10 m
- SPP Serial port profile

Specificazioni GPS

- Recordo di chip: SiRFstar III
- 20 canali "All-In-View"-Tracking
- Protocolli: NMEA 0183/ GGA, GSA, GSV, RMC, VTG, GLL
- Baud Rate: 57.600
- Frequenza L1, 1,575.42 Mhz
- Tracking Sensitivity: - 159dBm
- Divergenza di posizione: 10 metri 90% 2D RMS 1-5 metri
- Velocity: 0,1 m/sek
- Tempo di avviamento freddo/caldo/bollente: 42/35/1 sec.o a
- Ricaricabile 420mAh Accumulatore polimero a litio
- Temperatura di magazzinaggio: da -20°C a + 70°C accumulatore
- Temperatura di lavoro: da -10°C a + 60°C
- Umidità atmosferica: 5 - 90%
- Antenna patch interna in ceramica
- Misure in mm: 39 Lungh. x 33 Largh. x 19 Alt.
- Peso: 28 g

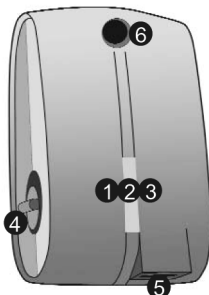
GPS přijímač GPS 20C

Uživatelská příručka

Blahopřejeme k nákupu Bluetooth GPS přijímače GPS 20C. Věříme, že Vám bude sloužit dlouhou dobu. Před prvním použitím se ujistěte, že balení obsahuje následující položky. Pokud některé z těchto položek chybí, prosíme kontaktujte vašeho dealera nebo distributora.

1. B-Speech Bluetooth GPS přijímač GPS12C
2. Cigaretový adaptér pro použití v autě / USB nabíječka
3. Uživatelská příručka

Popis hardware



- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 Bluetooth LED dioda (Modrá) | 4 Přepínač pro zapnutí/vypnutí |
| 2 GPS LED dioda (Oranžová) | 5 Konektor pro napájení přes USB |
| 3 LED baterie (Červená) | 6 Otvor pro kroužek na klíče |

Status LED diod

1. Bluetooth LED dioda (Modrá)

Modrá LED bliká 1x za vteřinu

- Přístroj je zapnutý

Modrá LED bliká 2x za vteřinu

- Bluetooth se připojuje



2. GPS LED dioda (Oranžová)

Oranžová dioda svítí permanentně:

- Vyhledávání satelitního signálu

Oranžová LED bliká 1x za vteřinu

- Přijímání satelitního signálu



3. LED baterie (Červená)

Červená dioda svítí permanentně:

- Baterie je nabitá

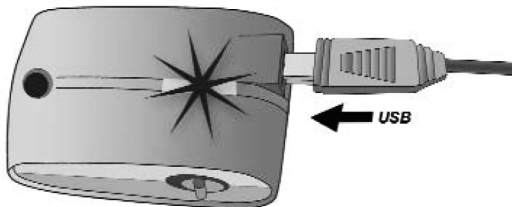
Červená LED dioda zhasnuta:

- Baterie je plně nabitá



Jak nabíjet baterii u GPS 20C:

Připojte mini USB konektor USB kabelu do mini USB portu GPS 20C.



Svítlí červeně zatímco je baterie nabíjena a zhasne, jakmile je nabíjení dokončeno.

Jak připojit GPS přijímač pomocí Bluetooth GPS Bluetooth:

1. Zapněte Bluetooth GPS přijímač.
2. Povolte zařízení Bluetooth na vašem PDA nebo notebooku podle instrukcí.
3. Poté jej připojte k Bluetooth GPS přijímači.
4. Bluetooth indikátor (modrá LED) je vždy zapnut a svítí, pokud je přijímač úspěšně připojen k vašemu PDA nebo notebooku. Poté můžete potvrdit připojení s Bluetooth software na vašem PDA nebo notebooku.

Upozornění!

Některá zařízení vybavená technologií Bluetooth vyžadují autorizační kód. Tento kód je „1234“.

Technická data:

Bluetooth specifikace

- Bluetooth CSR BC04 Bluetooth V.2.0, class II
- Dosah 10m
- SPP profil sériového portu

Specifikace GPS

- Chipset: SiRFstar III
- 20ti kanálové „All-In-View" Tracking
- Protokol: NMEA 0183/ GGA, GSA, GSV, RMC, VTG, GLL
- Rychlost modulace při přenosu dat: 57.600
- Frekvence L1, 1,575.42 Mhz
- Citlivost zobrazování - 159dBm
- Odchylka pozice: 10 metrů 90% 2D RMS 1-5 metrů
- Rychlost: 0,1 m/sek.
- Studený/Teplý/Horký start: 42/35/1 sek.
- Znovunabíjecí 420mAh Lithium Polymerový akumulátor
- Skladovací teplota: -20°C + 70°C bez baterie
- Pracovní teplota: -10°C + 60°C
- Vlhkost vzduchu 5 - 90%
- Interní keramická anténa
- Velikost v mm: 39 D x 33 V x 19 T
- Váha: 28 g

**D:**

Hiermit erklärt B-Speech®, dass dieses Gerät die CE-Kennzeichnung gemäß den Bestimmungen und Vorgaben der Richtlinie R&TTE (1999/5/EG) trägt. Es entspricht somit den grundlegenden Anforderungen, den entsprechenden Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG.

Unter www.b-speech.de finden Sie die komplette Konformitätserklärung.

GB:

B-Speech® declares herewith that this device carries the CE mark in accordance with the regulations and standards of the guideline R&TTE (1999/5/EG). It conforms with the fundamental requirements, the appropriate regulations and rules of the guideline 1999/5/EG. You can find the complete declaration of conformity under www.b-speech.de.

F:

B-Speech® déclare par la présente que cet appareil porte les signes CE conformément aux dispositions et aux normes de la directive R&TTE (1999/5/CE). Il répond ainsi aux exigences fondamentales, aux règlements correspondants et aux dispositions de la directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur le site Web www.b-speech.de.

ES:

"B-Speech® declara que este aparato lleva el signo CE según los requisitos y disposiciones pertinentes de la Directiva R&TTE (1999/5/CE). Cumple todos los requisitos fundamentales y reglamentos y disposiciones de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad entera se encuentra en www.b-speech.de."

**I:**

Con la presente la B-Speech® dichiara che il presente apparecchio riporta la denominazione CE ai sensi delle direttive e prescrizioni della normativa R&TTE (1999/5CE). Esso si trova così conforme ai requisiti fondamentali, nonché alle corrispondenti regolamentazioni e prescrizioni poste dalla direttiva 1999/5CE).

Visitando il sito www.b.speech.de troverete la completa dichiarazione di conformità.

CZ:

Dovozce značky B-Speech® tímto prohlašuje, že tento produkt označený značkou CE je ve shodě a splňuje podmínky ujednání o rádiových a telekomunikačních koncových zařízeních a směrnice 1999/5/EG (R&TTE Directive). Tento produkt vyhovuje požadavkům a ostatním příslušným ustanovením nařízení 1999/5/EG.

Úplné prohlášení o shodě naleznete na www.b.speech.de.

PT:

Por este meio a B-Speech® declara que este aparelho recebeu a marca CE, segundo as disposições e os procedimentos previstos pela directiva europeia R&ETT para equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações (1999/5/CE). O aparelho está assim em conformidade com as exigências fundamentais e respectivas normas e regulamentos da directiva 1999/5/CE.

Na página www.b.speech.de poderá ser consultado o texto integral da declaração de conformidade.

SW:

Härmed deklarerar B-Speech att produkten är CE märkt, och överensstämmer med standarden och direktiven för R&TTE (1999/5/EG). Denna produkt uppfyller kraven för 1999/5/EG.

Du kan hitta mera information under www.b.speech.de.

DE

(D) Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen



Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

(GB) Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of



the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

(FR) Remarques concernant la protection de l'environnement :

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou

son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.



ES Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo



en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.



I Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo



sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.


DE

**CZ Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2002/96/EU stanovuje:



Elektrické a elektronické přístroje se nesmí vhadzovat do domácího odpadu. Elektrické a elektronické přístroje musí být zlikvidovány podle zákona na místech k tomu určených. Recyklací nebo jiným způsobem zpracování výrazně

 přispíváte k ochraně našeho životního prostředí!

Federal Communications Commission (FCC) Statement

15.21

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

15.105(b)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause interference and
- 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.